

**Thứ Ba, 18-2-2025. Năm C**  
**Tuesday, February-18-2025. Year C**  
**Tuần 6 Thường Niên**

**Mc 8,14-21                      Mark 8:14-21**  
**Anh em có mắt mà không thấy sao? (Mc 8,18)**

Vincent van Gogh is one of the most celebrated artists in history. In his time, however, he was overlooked and unappreciated. When everyday people saw his paintings, they somehow missed the vision and passion behind his vibrant colors and layered textures. When art critics saw them, they failed to appreciate how groundbreaking his work was and how influential he would become.

In today's Gospel, the disciples were in a similar situation. They had witnessed miracles—Jesus feeding thousands with a few loaves and fish, healing the sick, and calming storms—yet they couldn't grasp the significance of what he was doing. They were too focused on bread for their next meal (Mark 8:16). He kept trying to help them look beyond their immediate amazement to the deeper, more profound meaning behind these miracles. But they didn't understand. They had eyes, but they could not see (8:18).

Jesus wants to give us a new way to perceive the world and his work in it. Are we looking just with our physical eyes, or are we learning to see more deeply? How do we look beyond the immediate and obvious and try to appreciate how the Holy Spirit—whom we cannot see—is at work?

Sometimes our “vision problem” may be that we fail to slow down enough to look around!

Vincent van Gogh là một trong những nghệ sĩ nổi tiếng nhất trong lịch sử. Tuy nhiên, vào thời của ông, ông đã bị bỏ qua và không được đánh giá cao. Khi những người bình thường nhìn thấy những bức tranh của ông, bằng cách nào đó, họ đã bỏ lỡ tầm nhìn và niềm đam mê đằng sau những màu sắc rực rỡ và kết cấu nhiều lớp của ông. Khi các nhà phê bình nghệ thuật nhìn thấy chúng, họ đã không đánh giá được tác phẩm của ông mang tính đột phá như thế nào và ông sẽ có ảnh hưởng như thế nào.

Trong Phúc âm hôm nay, các tông đồ đã ở trong một tình huống tương tự. Họ đã chứng kiến những phép lạ - Chúa Giêsu cho hàng ngàn người ăn bằng một vài ổ bánh và cá, chữa lành người bệnh và làm dịu cơn bão - nhưng họ không thể nắm bắt được ý nghĩa của những gì Ngài đang làm. Họ quá tập trung vào bánh mì cho bữa ăn tiếp theo của họ (Mc 8,16). Ngài vẫn cố gắng giúp họ nhìn xa hơn sự kinh ngạc trước mắt của họ để đến với ý nghĩa sâu sắc hơn, sâu sắc hơn đằng sau những phép lạ này. Nhưng họ đã không hiểu. Họ có mắt, nhưng họ không thể nhìn thấy (8,18).

Chúa Giêsu muốn cho chúng ta một cách mới để nhận thức thế giới và công trình của Ngài trong đó. Chúng ta chỉ nhìn bằng đôi mắt thể lý của mình, hay chúng ta đang học cách nhìn sâu sắc hơn? Làm sao chúng ta có thể nhìn xa hơn những điều hiển nhiên và tức thời và cố gắng trân trọng cách Chúa Thánh Thần - Đấng mà chúng ta không thể nhìn thấy - đang hoạt động?

Đôi khi “vấn đề về tầm nhìn” của chúng ta có thể là chúng ta không đủ chậm lại để nhìn xung quanh! Thật dễ dàng để trở nên bận tâm với

It's easy to become preoccupied with life's demands, busy with our daily routines, and lost in a sea of worries and anxieties. We forget to take the time to look for the bigger picture of God's work in the world—or we forget to ask him to help us see it. But as we make these efforts, the Spirit will open our eyes.

Try giving yourself a spiritual vision test today. Ask yourself: “Do I see Jesus in the people I encounter, especially those in need? How often do I notice God's provision and care for me and those around me? When do I pause to thank God for his work in my life? In times of difficulty, do I ask Jesus where he might be leading me?”

Ponder these questions. Thank God for the moments when you did look closely, and ask him to help you become even more attentive. Let Jesus, the Master Artist, open your eyes further so that you can behold the beauty of his work.

“Come, Holy Spirit, and open my eyes today!”

những đòi hỏi của cuộc sống, bận rộn với thói quen hằng ngày và lạc lối trong biển lo lắng và bồn chồn. Chúng ta quên dành thời gian để nhìn vào bức tranh lớn hơn về công việc của Chúa trên thế giới - hoặc chúng ta quên cầu xin Ngài giúp chúng ta nhìn thấy nó. Nhưng khi chúng ta thực hiện những nỗ lực này, Chúa Thánh Thần sẽ mở mắt chúng ta.

Hãy thử tự kiểm điểm tâm nhìn tâm linh của mình ngay hôm nay. Hãy tự hỏi: “Tôi có nhìn thấy Chúa Giêsu trong những người tôi gặp không, đặc biệt là những người đang cần? Tôi nhận thấy sự cung cấp và chăm sóc của Chúa dành cho tôi và những người xung quanh tôi thường xuyên như thế nào? Khi nào tôi dừng lại để cảm tạ Chúa vì công việc của Ngài trong cuộc đời tôi? Trong những lúc khó khăn, tôi có hỏi Chúa Giêsu rằng Ngài có thể đang dẫn dắt tôi đến đâu không?”

Hãy suy gẫm những câu hỏi này. Hãy cảm ơn Chúa vì những khoảnh khắc bạn đã nhìn kỹ và cầu xin Ngài giúp bạn trở nên chú ý hơn nữa. Hãy để Chúa Giêsu, Nghệ sĩ bậc thầy, mở mắt bạn thêm nữa để bạn có thể chiêm ngưỡng vẻ đẹp của tác phẩm của Ngài.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến và mở mắt con hôm nay!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.